



St. Francis of Assisi Catholic Church

47225 Washington Street

La Quinta, CA 92253

October 21, 2018

Weekend Mass Schedule

Saturday

4:30 p.m. Vigil

Sunday

7:30 a.m. English

9:15 a.m. English

11:00 a.m. English

12:30 p.m. Español

5:00 p.m. English

6:45 p.m. Vietnamese

Holy Days

8:00 a.m. English

12:00 noon English

6:30 p.m. Bilingual

8:30 p.m. Vietnamese

Weekday Mass

Monday - Friday: 8:00 a.m.



CLERGY

Pastor:

Fr. James McLaughlin

Parochial Vicar:

Fr. Peter Phan

Deacons:

David Hockwalt

Jaime Rosas

John Scanlon

PARISH OFFICE

760-564-1255

Fax 760-564-0763

www.stfrancisql.com

Parish Office Hours:

Monday-Friday

8:30 a.m. - 4:30 p.m.

Closed for lunch 12:30 -1:30

Mission Statement

St. Francis of Assisi Catholic Church, united with our Bishop, is dedicated to revealing the love of Christ to our parish and beyond. Strengthened by the Word, sacraments, and vibrant worship, we strive to be a shining light throughout our community and supportive of all on their spiritual journey. As a parish of diverse backgrounds, we vow that our faith in action and ministries will be fruitful and welcoming to all.

BAPTISMS

Apply 3 months in advance

MARRIAGE

Apply 9 months in advance

ANOINTING OF THE SICK

Call the parish office to request a visit

RECONCILIATION

Saturday

3:15 p.m.

First Friday

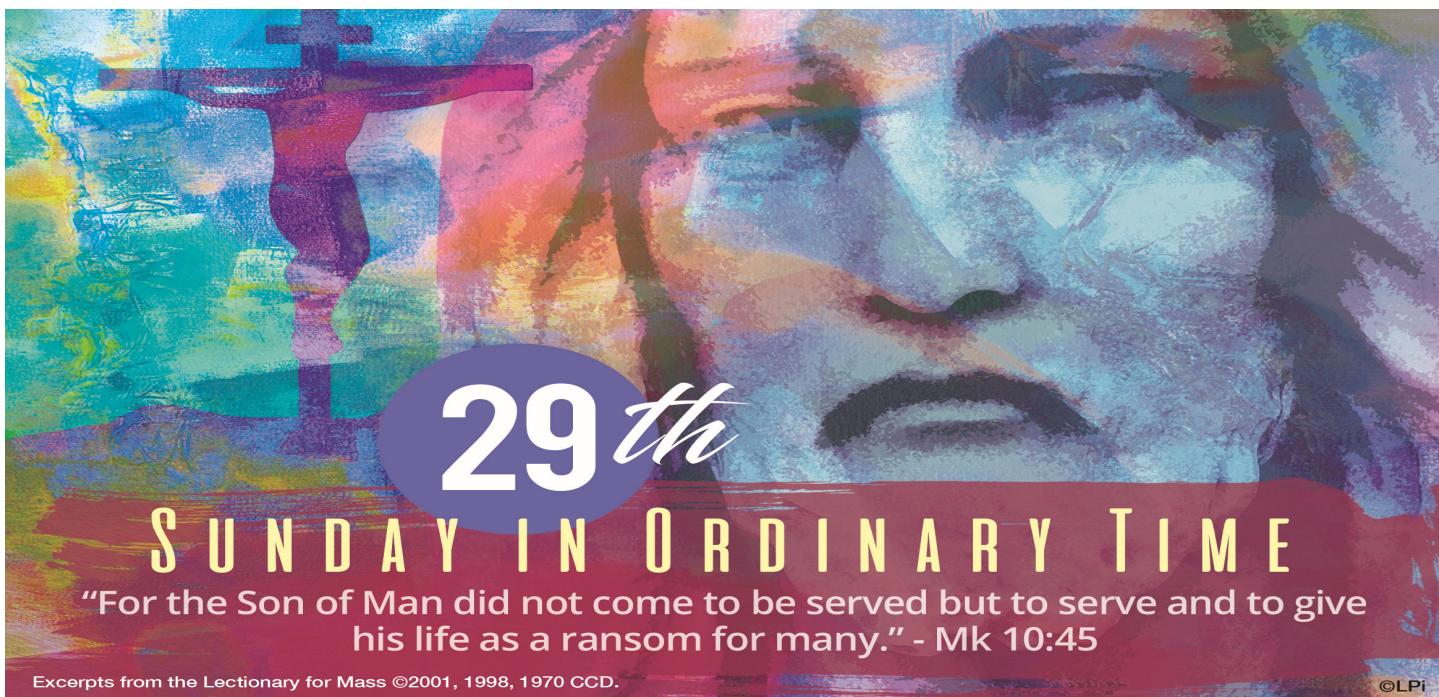
8:30 a.m.



Inside this issue:

Liturgy	2	Anuncios	8
Liturgy	3	Anuncios	9
Announcements	4	Anuncios	10
Announcements	5	Trang Việt Nam	11
Announcements	6	Trang Việt Nam	12
Liturgia	7	Trang Việt Nam	13
		Staff, Ministries and Organizations	14

LITURGY



TODAY'S READINGS

First Reading — My servant shall justify many, and their guilt he shall bear (Isaiah 53:10-11).

Psalm — Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you (Psalm 33).

Second Reading — Let us confidently approach the throne of grace to receive mercy and to find grace for timely help (Hebrews 4:14-16).

Gospel — Whoever wishes to be first among you will be the slave of all (Mark 10:35-45 [42-45]).

The English translation of the Psalm Responses from *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

TOO MUCH INFORMATION!

There is a common expression: "Too much information!" We usually use it when people tell us details about their lives that we don't want or need to know. Today, when James and John ask Jesus a simple question, making their request for places of honor in the kingdom, a simple answer might have been in order. Instead, as he often does, Jesus answers a question with a question; today it's about drinking the cup of suffering. Then, once the others are indignant over James and John's outrageous request, he proceeds to give them what may have been "too much information" for followers who were simply interested in the pursuit of glory. But this information, though it can sometimes seem "too much" for us, is essential for our lives as disciples. In Isaiah, in Hebrews, and in Mark today, we learn this information. It is in suffering, in weakness, in self-giving service to others, that we come to understand the kingdom. It is the information we need to find our place and come to be honored in the reign of God.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TREASURES FROM OUR TRADITION

As election campaigns move into high gear, sometimes the phrase "the Catholic vote" is heard. It's an interesting concept, since Catholics started out in this country as a very fragile group: fewer than forty thousand of us at the time of the first census in 1790, and only about 2 percent of the population by 1830. It was a priestless church for all intents and purposes, lay-led clusters of Catholics waiting patiently for the occasional visit of a priest, sustained by gathering when they could on Sunday for devotional prayer like litanies and the rosary. They tried to hold on to their ancestral faith as best they could. Archbishop Jean-Louis Cheverus told one family in Maine to "every day say your prayers on your knees with affection, and every Sunday gather to hear the Gospel, to pray in common, and to quiz the children on the catechism."

Inevitably, some became Protestant, but many more stayed Catholic from generation to generation, with very little encouragement or sacramental ministry from the clergy. Archbishop John Carroll, the first American bishop, tried to make Church law flexible: shortening the length of the fast before Communion, easing the Lenten fast, and even relaxing the rule of Sabbath rest at harvest time. Catholicism in England had been quietly sustained in this way for two centuries, and the first American Catholics carried on as had their ancestors, providing a fertile soil for the unprecedented success and phenomenal growth of the Church in our country.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

LITURGY

Mass Intentions for the Week Intenciones de la Misa de la Semana † Symbolizes Mass for the Deceased

Sat	October 20	4:30 p.m.	Jose G. Reyes, †
Sun	October 21	7:30 a.m.	Patricia LeClair, †
		9:15 a.m.	Parish Community
		11:00 a.m.	Oillia Caswick, †
		12:30 p.m.	Ramiro Jimenez Jr., †
		5:00 p.m.	David Morris Ray, †
Mon	October 22	8:00 a.m.	Anne Ledebur, †
Tue	October 23	8:00 a.m.	Jennie & Red Jason, †
Wed	October 24	8:00 a.m.	Robert Sutton, †
Thu	October 25	8:00 a.m.	Joseph Siconte, †
Fri	October 26	8:00 a.m.	Mary Lou Corbett, †

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Eph 2:1-10; Ps 100:1b-5; Lk 12:13-21
Tuesday:	Eph 2:12-22; Ps 85:9ab-14; Lk 12:35-38
Wednesday:	Eph 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lk 12:39-48
Thursday:	Eph 3:14-21; Ps 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Lk 12:49-53
Friday:	Eph 4:1-6; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 12:54-59
Saturday:	Eph 4:7-16; Ps 122:1-5; Lk 13:1-9
Sunday:	Jer 31:7-9; Ps 126:1-6; Heb 5:1-6; Mk 10:46-52

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time; World Mission Sunday
Monday:	St. John Paul II
Tuesday:	St. John of Capistrano
Wednesday:	St. Anthony Mary Claret
Saturday:	Blessed Virgin Mary

THE GREATEST TEST

The greatest test of courage on earth is to bear defeat without losing heart.

—Robert Ingersoll



OCTOBER 21, 2018

ATTENTION 6TH, 7TH, and 8TH GRADERS!

The Athletic Information Night is just around the corner. Come and learn everything you need to know about Xavier. Find out more about the coaches, tryouts, athletic programs and much more!

Wednesday, February 28th
Berger Athletic Center - 6:00pm to 7:30pm

FIND OUT THE REAL ANSWERS!

XAVIERPREP.ORG • 760-601-3900



TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free *Sexual Misconduct Hotline* 1-888-206-9090

One Sunday for the Whole World

On this World Mission Sunday, Pope Francis calls all of us – children of God – to be “voices for mission.” Today we “speak up” through our prayers and financial help to the Society for the Propagation of the Faith for our brothers and sisters in the Missions.

Un domingo para el mundo entero

En este Domingo Mundial de las Misiones, el Papa Francisco nos llama – hijos de Dios – a ser “voz de la misión.” Hoy “elevamos la voz” a través de nuestras oraciones y ayuda financiera a la Sociedad para la Propagación de la Fe por nuestros hermanos y hermanas en las misiones.

The Society for the Propagation of the Faith
La Sociedad para la Propagación de la Fe



ANNOUNCEMENTS



BLESSING OF THE ANIMALS

THANK YOU TO ALL THAT JOINED US FOR OUR
ANNUAL BLESSING OF THE ANIMALS.

ANNOUNCEMENTS

St. Francis Of Assisi

Food Pantry

*"Helping Hands,
Loving Hearts"*



Please Donate...

Dry beans, Rice, Pasta, canned goods, Baby Formula and Cereal, Sugar, Oatmeal, Flour, Soups, etc.

ST. FRANCIS OF ASSISI RITE OF CHRISTIAN INITIATION ADULTS



JOURNEY IN FAITH

Are you interested in the Catholic Faith?

St. Francis of Assisi will soon begin a new journey of faith to share the richness of the Catholic Church and our parish family.

We invite you to learn what the Church teaches. These gatherings are for inquirers and are open to people who are unbaptized, as well as those who are baptized Christian from Protestant or Evangelical backgrounds.

Please give us a call if you have any questions at (760) 564-1255 or email Myrna Phelps at mphelps@stfrancis-lq.org

**Middle School Youth Group
has begun come join us on
Monday evenings; bring a
friend!!!**

FUN! FOOD! FELLOWSHIP!

ST. FRANCIS OF ASSISI GUILD HOLIDAY BOUTIQUE & BAKE SALE

PARISH HALL

**FRI, NOV 16 NOON - 7PM
SAT, NOV 17 10AM - 8PM
SUN, NOV 18 8AM - 8PM**

**Shop Early for
the Best Selections!**

**Further Information Contact:
Rosemary (408) 839-0066
Sharyn (760) 989-1317**

**We need your
donation of fresh
baked goods too!!**

ANNOUNCEMENTS

Trunk - Or - Treat

Wednesday

OCTOBER 31, 2018

5:00 P.M.



The safety of our children and youth is very important to us. Every year we hold our annual "Trunk-or-Treat". The participation of our parishioners is an essential part of the success of this event. Thanks to your participation in decorating your vehicles and giving out candy to children, we are able to keep our children safe. We need volunteers to help be part of this fun and safe event. If you would like to decorate your trunk and fill it with goodies (this is the most fun!), please register your vehicle so that we know how many cars to expect for this event. The more "trunks" the more fun for you and the children. If you would like to make a candy donation, please drop it off at our parish office. For more information, please call the Parish Office at (760) 564-1255.

ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH

TRUNK - OR - TREAT

Name _____



Wednesday, October 31, 2018 at 5:00

Address _____

Volunteer Opportunity

Phone: (760) 564-1255

City, State _____ Zip Code _____

- Trunks Please fill out Registration Form
- Games/Activities
- Security
- Candy Runner

Phone _____

E-mail _____



Vehicle Registration Form

Year _____ Make _____ Model _____

License Plate _____

Signature _____ Date _____



LITURGIA



San Francisco de Asís

Horario de Misas en Español

Domingo: 12:30 p.m.

Días Festivos

6:30 p.m. Bilingüe

Misa durante la semana

Lunes a Viernes 8:00 a.m.

Bautismo

Aplicar 3 meses antes

Reconciliación

Sábados: 3:15 p.m.

Matrimonio

Aplicar 9 meses antes

Unción de los enfermos

Hablar a la parroquia

Adoración

Primer viernes

8:30 a.m.

Rosario

Lunes - Viernes 7:30 a.m.

La Corona De La Divina Misericordia

Lunes, Martes, Jueves, Viernes
8:30 a.m.

Novena A Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

Miércoles 8:30 a.m.

Objetivos de nuestra Misión

Nuestra Parroquia de San Francisco de Asís, unida a nuestro Obispo, esta dedicada a revelar el amor de Cristo a nuestra comunidad. Reforzada con la Palabra, los Sacramentos y un vibrante culto y adoración, esforzándonos a ser luz brillante en la comunidad, siendo apoyo en su vida espiritual.

Como una parroquia de diversos términos, garantizamos que nuestra fe en la acción y en los Ministerios, sea fructuosa dando la bienvenida a todos.



PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090



29º

DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

"Así como el Hijo del hombre, que no ha venido a que lo sirvan, sino a servir y a dar su vida por la redención de todos". - Mc 10, 45

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Ya que él ofreció su vida como sacrificio por el pecado (Isaías 53:10-11).

Salmo — Que tu misericordia, Señor, venga sobre nosotros, como lo esperamos (Salmo 33 [32]).

Segunda lectura — Tenemos un sumo sacerdote que ha sido probado en todo, a excepción del pecado (Hebreos 4:14-16).

Evangelio — El Hijo del Hombre ha venido a servir y a dar su vida como rescate por una muchedumbre (Marcos 10:35-45 [42-45]).

Salmo responsorial: Leccionario Hispanoamericano Dominical © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

DEMASIADA INFORMACIÓN PARA MI GUSTO

Existe una expresión de uso corriente: "Demasiada información para mi gusto". Generalmente decimos esto cuando alguien nos da detalles sobre su vida que no deseamos o no necesitamos saber. Hoy, cuando Santiago y Juan le hacen una pregunta simple a Jesús y le piden ocupar lugares de honor en el Reino, Jesús podría haberles dado una respuesta simple. Pero, como suele hacerlo, responde una pregunta con otra pregunta, en este caso se trata de beber el cáliz del sufrimiento. Luego, cuando los demás se indignan contra el atrevido pedido de Santiago y Juan, Jesús les dice algo que puede haber sido "demasiada información" para el gusto de los seguidores, quienes sólo estaban interesados en alcanzar la gloria. Pero esta información, aunque algunas veces pueda parecer "demasiada" para nuestro gusto, es vital para nuestras vidas como discípulos. Hoy en Isaías, en hebreos y en Marcos, conocemos esta información: sólo mediante el sufrimiento, la debilidad y el servicio generoso a los demás comprenderemos el Reino. Ésta es la información que necesitamos para encontrar nuestro lugar y poder ser honrados en el Reino de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

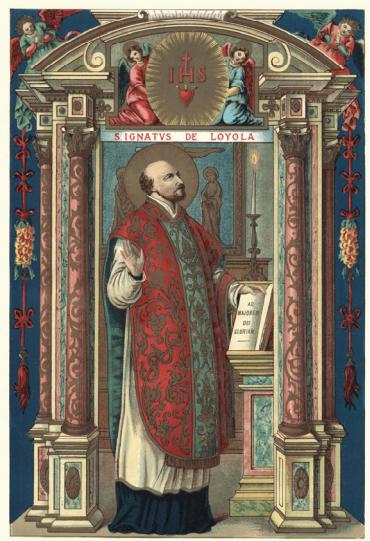
Además de ser el Mes del Rosario, octubre es el Mes de las misiones porque fue durante este mes en 1492 que el terciario franciscano Cristóbal Colón trajo los primeros cristianos al continente americano. También lo es porque varios santos misioneros como Francisco de Asís, Pablo de la Cruz, y santas relacionadas con las misiones, como Teresita del Niño Jesús, son conmemorados durante este mes.

Uno de estos santos, Antonio María Claret, fue obispo de Cuba de 1850 a 1857. También fue fundador de los Hijos Misioneros del Corazón Inmaculado de María (Claretianos). El fundó su orden basando su afán por la misión de Cristo en los santos evangelios. Recomendaba que los cristianos debemos leer el Evangelio cada día para disponernos al servicio del Señor.

Un misionero no necesariamente es la persona que deja su nación para predicar el Evangelio a otros pueblos. El verdadero misionero es aquella persona que une su vida a la misión de Jesús, viviendo el Evangelio ya sea en su hogar, su trabajo, su parroquia o, si Dios así lo pide, en otras tierras.

Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM. Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

ANUNCIOS



Ejercicios Espirituales de San Ignacio de Loyola

“Conocimiento interno de tanto bien recibido para que yo, enteramente reconociendo pueda **En todo** amar y servir”

Te invitamos a vivir la experiencia de los Ejercicios Ignacianos, aquí en nuestra parroquia, los días Miércoles a las 6:00 p.m.

Para mas informes llamar a nuestras oficinas con Lupita Jimenez, al (760) 564-1255.

Estudio de Biblia en Español en nuestra parroquia.

“La Biblia nos llega como un Don y como una oportunidad. Es un Don porque Dios nos ama tanto, que desea comunicarse con nosotros. La única manera de gozar ese Don es abrirlo y saborarlo. La Biblia es una oportunidad para encontrarse con nuestro Dios que esta presente en la Historia, enseñanza, en los personajes, y oraciones que llenan su páginas”.

Te invitamos a encontrarte con nuestro Señor al conocerlo mas través de la Biblia. a las 6:00 p.m.

Puedes comunicarte con Lupita Jimenez

Jóvenes de Secundaria

**El grupo ha comenzado,
te invitamos a venir.
Lunes a las 5:30 p.m.**



MAM

Ministerio de adultos mayores

Es un grupo de personas mayores, de 50 años, que conviven, se acompañan, se celebran y oran juntos. Te invitamos a que te unas a este grupo. Se reúnen los días Lunes de cada semana a las 6:00 p.m.

Infórmate con Lupita Jimenez al (760) 564-1255.

"Pioneros de la civilización del amor"

Los diáconos permanentes sirven a la Palabra, a la caridad y al culto litúrgico. Pueden predicar, imparten bendiciones, celebran liturgias de la Palabra y son frecuentes en la acción social y caritativa de la Iglesia. Excepto confesar y consagrarse, sus atribuciones son muy amplias.

ANUNCIOS



V ENCUENTRO

DISCÍPULOS MISIONEROS: TESTIGOS DEL AMOR DE DIOS
MISSIONARY DISCIPLES: WITNESSES OF GOD'S LOVE

Tema del encuentro

Se trata de la quinta etapa de un camino iniciado en los años setenta, con el objetivo de comprender cómo la Iglesia Americana responde a la creciente presencia en el país de hispanos y latinoamericanos y cómo fortalecer su participación en la vida de la Iglesia local. "Discípulos Misioneros: Testigos de Dios" es el tema de esta quinta edición del "Encuentro" que se centra en las preocupaciones, necesidades y propuestas que han surgido en cuatro años de consultas a nivel parroquial, diocesano y regional. Un proceso que involucró a 250.000 personas y 5.000 parroquias.

El objetivo es sensibilizarnos, obispos, párrocos, agentes pastorales e Iglesia pueblo, de Estados Unidos sobre la necesidad de hacer más para animar a los hispanos y latinoamericanos a ser "protagonistas activos de la evangelización", tal como pidió el Papa Francisco en el video mensaje enviado el 15 de noviembre de 2016 a la Asamblea Plenaria de la Conferencia Episcopal de Estados Unidos (USCCB). Para poner especial atención a los jóvenes hispanos que han heredado la fe católica de sus padres, pero que viven inmersos en una sociedad mayormente secularizada y que ahora representan un alto porcentaje de los católicos estadounidenses con menos de 18 años.

En el año 2000 se realizó el IV Encuentro, que abrió la experiencia de la pastoral latina a otras culturas presentes en la sociedad estadounidense.

Invitamos a todos los coordinadores de los grupos del V Encuentro Parroquial, y a los que Desean venir; para organizarnos y llevar este mensaje a toda nuestra comunidad.

Para mas información, puedes llamar a Ma. Luisa Trejo al (760) 574-4328.



-Conviértete en un miembro de la parroquia,
puedes registrarte en línea.
-Mándanos un mensaje.

-Conéctate con nosotros en las redes sociales.
-Encuentra información parroquial
-Ve los próximos eventos
-Puedes hacer tus pagos en línea.

Nuestra pagina es: stfrancislq.com

ANUNCIOS

Trunk - Or - Treat



Miercoles

Octubre 31, 2018
5:00 P.M.



La seguridad de nuestros niños y jóvenes es muy importante para nosotros. Todos los años tenemos nuestro "Trunk-or-Treat" anual. La participación de nuestros feligreses es una parte esencial del éxito de este evento. Gracias a su participación en la decoración de sus vehículos y repartiendo dulces a los niños, podemos mantener a nuestros niños seguros.

Necesitamos voluntarios para ayudar a ser parte de este evento divertido y seguro. Si desea decorar su baúl y llenarlo con golosinas (esto es lo más divertido!), Registre su vehículo para que sepamos cuántos autos se esperan para este evento. Si desea hacer una donación de dulces, déjela en la oficina de nuestra parroquia. Para obtener más información, llame a la Oficina Parroquial al (760) 564-1255.

PARROQUIA DE SAN FRANCISCO ASÍS

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad, Estado _____

Código Postal _____

Teléfono _____

Correo Electrónico _____

Registración de Carro

Año _____ Marca _____ Modelo _____

Número de Placas _____

Firma _____ Fecha _____



TRUNK - OR - TREAT

Miércoles, 31 de Octubre del 2018

A las 5:00 p.m.

Agradecemos que vengan Voluntarios
Pueden registrarse llamando al
(760) 564-1255.

Por favor llene el formulario para ayudar.

- Proporcionare mi auto
- Ayudare con Juegos
- Ayudare con Seguridad
- Proporcionare dulces a los auto



PHỤNG VỤ



**Cộng Đoàn
Đức Mẹ Mân Côi
La Quinta**

LM. Chánh xứ
James McLaughlin
LM. Phó xứ
Peter Trợ Phan

(760) 564-1255 ext. 210
www.stfrancislq.com

Lễ Chúa Nhật 6:45 chiều
Lễ trong tuần: thứ Hai – Sáu
8:00 sáng - Anh ngữ

Rửa Tội Trẻ Sơ Sinh
Chúa Nhật Đầu Tháng

Giờ văn phòng:
Thứ Hai - Thứ Sáu
8:30 sáng - 4:30 chiều
Đóng cửa: 12:30 - 1:30 trưa

Tuyên Bố Sứ Mệnh

Giáo xứ Công giáo Thánh Phanxicô thành Assisi, hiệp nhất với Đức Giám Mục Địa Phận, quyết luôn mở rộng tình yêu của Chúa Kitô đến với Giáo xứ chúng ta và những người lân cận. Với sức mạnh từ Lời Chúa, từ các phép bí tích và từ cách thờ phượng tôn vinh Chúa, chúng tôi cố gắng làm rạng danh Thiên Chúa trong giáo xứ chúng ta và nâng đỡ toàn thể giáo dân trong hành trình đức tin của họ. Là một Giáo xứ đa dạng, chúng tôi tuyên hứa thực thi đức tin trong hành động và phụng sự, luôn trung tín và hoan nghênh toàn thể anh chị em trong Chúa.

LỊCH PHỤNG VỤ - NĂM B

21/10/18

Is 53:10-11
22/10/18 Thứ Hai
23/10/18 Thứ Ba
24/10/18 Thứ Tư
25/10/18 Thứ Năm
26/10/18 Thứ Sáu
27/10/18 Thứ Bảy

Chúa Nhật XXIX Thường Niên

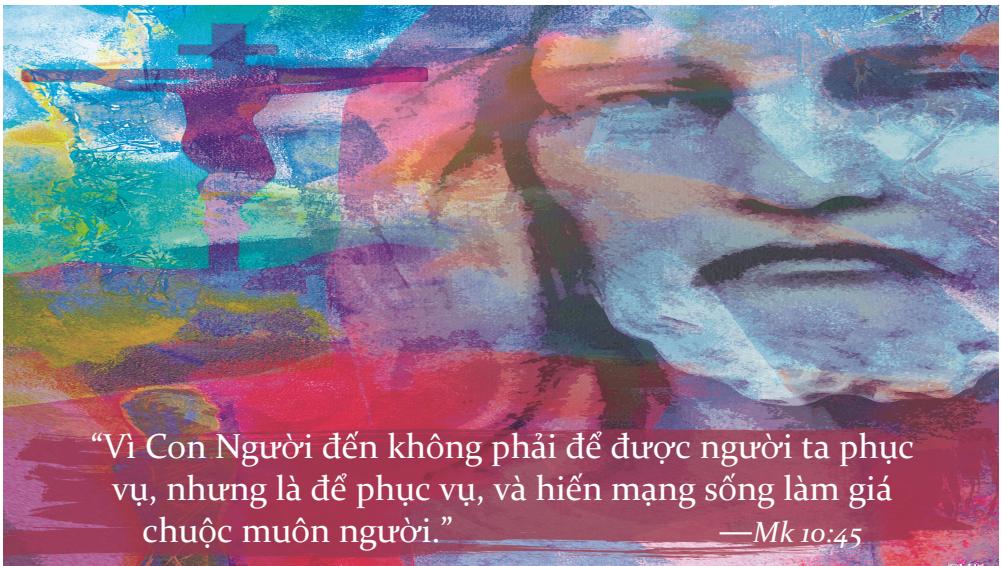
Tv 32
Eph 2:1-10
Eph 2:12-22
Eph 3:2-12
Eph 3:14-21
Eph 4:1-6
Eph 4:7-16

Dt 4:14-16
Tv 99
Tv 84
Tv Is 12
Tv 32
Tv 23
Tv 121

Mc 10:35-45
Lc 12:13-21
Lc 12:35-38
Lc 12:39-48
Lc 12:49-53
Lc 12:54-59
Lc 13:1-9

Ý Lẽ Trong Tuần

Anh chị Việt Thu xin lễ giỗ cầu cho linh hồn Anna và
lễ giỗ cầu cho linh hồn Antôn.



Giờ Kinh Mân Côi

Lúc 8:30 tối
các Thứ Ba
Tháng 10 tại
Nhà guyễn



**HÃY BÁO HÀNH VI
SÁCH NHIỄU TÍNH
DỤC TRẺ VỊ THÀNH
NIÊN**

do Linh mục, Phó tế,
nhân viên, hoặc thiện
nguyễn viên, xin gọi qua
Đường Giây Nóng của
Địa Phận 1-888-206-
9090

THÔNG TIN



The Vietnamese Catholic Community – Diocese of San Bernardino Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Giáo Phận San Bernardino

1452 S. Palmetto Ave, Ontario, CA 91762 * 909-244-7860 * jerometran27@yahoo.com

Trần Ngọc Thiện
CT Cộng Đồng
909-244-7860

Nguyễn Ngọc Nguyên
CT Corona
951-729-9025

Nguyễn Đặng
CT Fontana
909-997-7078

Vũ Việt
CT La Quinta
714-422-6319

Hồ Phi Long
CT Ontario
909-244-2529

LM Kiên Kiều
Cha Phó Riverside
951-689-8921

Dương Văn Thiện
CT San Bernardino
909-359-5584

Phan Vũ
CT Montclair
909-919-6263

Vũ Kim Oanh
CT Winchester
Thủ Quy Cộng Đồng
951-375-6687

Nguyễn Uyên Như
Thư Ký Cộng Đồng
909-379-5995

LM Mai Thành Trung
Cha Đại Diện
909-983-2637

LM Phạm Toàn
Cha Đại Diện Phó
909-884-6375

Ngày 08 tháng 10 năm 2018

Kính thưa Quý cụ, Quý Ông Bà, Anh chị em cộng đồng dân Chúa,

Hiệp cùng toàn thể Hội Thánh Công Giáo Việt Nam mừng kỷ niệm 30 năm các chân phuộc tử đạo Việt Nam được nâng lên hàng hiển thánh (19/06/1988-2018). Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam Giáo Phận San Bernardino sẽ tổ chức Thánh Lễ mừng kính các Thánh, cũng là bồn mạng Cộng Đồng. Đặc biệt năm nay chúng tôi rất vinh dự được đón tiếp Đức Cha Nguyễn Thái Thành, Đức Giám Mục Phụ tá Giáo Phận Orange. Ngài sẽ chủ tế Thánh Lễ đặc biệt này.

Đại lễ kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ được long trọng tổ chức tại **Cộng Đoàn Nữ Vương Việt Nam, Giáo xứ Saint George Ontario.**

Chương Trình Tổng Quát

Địa điểm: Hội trường Giáo Xứ / Lucas Hall

Ngày: Thứ Bảy ngày 03 tháng 11 năm 2018

Giờ:

- * 6:30 giờ chiều – Rước kiệu và Thánh Lễ
- * 8:30 chiều – Tiệc liên hoan & văn nghệ
- * 10:30 tối – Bế mạc

Chúng tôi trân trọng kính mời quý ông bà và anh chị em đến tham dự ngày đại lễ của cộng đồng GP. San Bernardino. Sự hiện diện của quý vị nói lên tình yêu thương và đoàn kết của con cháu Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúng ta nơi xứ người. Sau Thánh Lễ, xin kính mời quý vị ở lại chung vui tiệc liên hoan với toàn thể cộng đồng.

Trân trọng kính mời.

Khán

Lm. Đaminh Mai Thành Trung, SVD
Quận Xứ Giáo Xứ Thánh George

TM. Ban Chấp Hành Cộng Đồng

Trần Ngọc Thiện
Chủ tịch Cộng Đồng

THÔNG TIN

Trunk - Or - Treat

Thứ Tư

31 Tháng 10, 2018
5:00 chiều



Vì sự an toàn của con em chúng ta. Hàng năm vào ngày Lễ Hóa Trang (Halloween). Giáo xứ tổ chức ngày Trunk or Treat tại khuôn viên của giáo xứ. Sự công tác và đóng góp của mọi người rất cần thiết để giúp con em chúng ta được vui chơi trọn vẹn trong dịp này. Xin mời mọi người tham gia bằng cách trang trí cốp xe của quý vị và phát kẹo cho các em (Phần vui nhất của các em). Nếu có thể xin mời quý vị đăng ký để giáo xứ ước lượng số xe công tác, càng nhiều càng vui. Ai có thể đóng góp kẹo (xin vui lòng đưa vào văn phòng nhà xứ). Muốn biết thêm chi tiết, xin gọi số (760) 564-1255.

Vui lòng đăng ký xe của quý vị theo đơn dưới đây.

ST. FRANCIS OF ASSISI PARISH

Quý danh/Name

Địa chỉ/Address

Thành phố/City, State

Bưu mã/Zip Code

Số Phone

Điện thư/E-mail

Đăng ký xe / Vehicle Registration Form

Năm/Year	Hiệu/Make	Mẫu/Model
----------	-----------	-----------

Bảng số xe/License Plate

Chữ ký/Signature	Ngày/Date
------------------	-----------



TRUNK- OR- TREAT
Thứ Tư, 31 Tháng 10, 2018
lúc 5:00 chiều

Tinh nguyện viên giúp vui
Phone: (760) 564-1255

- Trunks/Trang trí cốp xe
- Games/Trò chơi
- Security/Trật tự
- Candy Runner/
Tiếp tế kẹo



PASTORAL CENTER
Ministries, Parish Organizations and Parish Support

Parish Staff (760) 564-1255

Accountant	Frank Rizzo	frizzo@stfrancis-lq.org
Director of Religious Education	Myrna Phelps	mphelps@stfrancis-lq.org
Latino Ministry	Lupita Jimenez	gjimenez@stfrancis-lq.org
Business/Finance	Esmeralda Parra	eparra@stfrancis-lq.org
Pastoral Care	Margaret Delgado	mdelgado@stfrancis-lq.org
Assistant to Pastor	Marisol Franco	mfranco@stfrancis-lq.org
Youth Minister/Confirmation	Debra Ribera	dribera@stfrancis-lq.org
Events	Monica Billings	mbillings@stfrancis-lq.org
K-8 Catechesis Coordinator	Yolanda Castillo	ycastillo@stfrancis-lq.org
Vietnamese Ministry	Kim Yén Vũ	kvu@stfrancis-lq.org
Liturgy Coordinator	Deacon Jesus Mercado	jmercado@stfrancis-lq.org
Communications/ Receptionist	Griselda Corona	gricelda@stfrancis-lq.org
Office Manager	Joel Rodriguez	jrodriguez@stfrancis-lq.org

Liturgy

Altar Servers Vietnamese	Vũ Ninh	564-1255
Docents	Mary Harder	775-1427
Environment	Doris Ziomba	564-1255
Extraordinary Ministers of Holy Communion	Sheryl Benoit	345-9346
Ministro Extraordinario De La Comunión	Lupita Lopez	564-2059
Ministro Extraordinario De La Comunión	Martha Ramirez	564-1255
Readers	Virginia Nelson	564-1255
Lectores	Martha Mendez	775-6834
Readers Vietnamese	Hoàng Đinh	564-1255
Mass Coordinators	Margo McCormick	564-1255
Coordinador De Misa	Maira Lopez	564-1255
Coordinador De Misa	Martha Ramirez	
Mass Coordinator Vietnamese	Kim Thu Lê	564-1255
Music	Ken Camarella	777-8668
Música	Guillermo Delgado	347-8385
Music Vietnamese	Jade Nguyễn	
Mass Translator Coordinator	Dolores Machichi	564-1255
Ushers/Hospitality	Mario Estrada	564-1255
Hospitalidad	Francisco Lopez	564-1255
Usher Vietnamese	Công Nguyễn	564-1255

Pastoral Care

Baptism	Joseph Alcon	564-1255
Bautismo	Lupita Jimenez	564-1255
Communion to the Sick	Margaret Delgado	564-1255
St. Francis Guild	Rosemary Napolitan	408-839-0066
Funerals	Margaret Delgado	564-1255
Marriage Preparation	Myrna Phelps	564-1255
Outreach to the Poor	Margaret Delgado	564-1255
Pro-Life	Javier Lopez	564-1255
Quinceañeras	Lupita Jimenez	564-1255
Read with Me program	Dan Giovannitti	412-657-9898
MAM	Pablo Mendez	564-1255
Sunday Hospitality	Monica Billings	564-1255

Bible Study

Little Rock	Myrna Phelps	564-1255
Rick Gibbs		219-5827
Faith Sharing	Joyce Venaglia	564-1255
Grupo de Oración	Socorro Alonso	564-1255
Small Faith Sharing	Lloyd Ault	564-1255
Tepeyac	Maria Trejo	564-1255
Great Adventure	Nancy Jacobs	564-1255
Biblia	Martha Ramirez	564-1255

Catechesis

Catechesis (K-8)	Yolanda Castillo	564-1255
Confirmation	Debra Ribera	564-1255
Rite of Christian Initiation—Adult and Children	Myrna Phelps	564-1255
Parent Formation	Yolanda Castillo	564-1255
Youth Ministry	Debra Ribera	564-1255

Organizations

Juvenile Hall Indio Jail	Tom Green	636-0903
Kairos Prison Ministry	Scott Teague	342-0046
Knights of Columbus www.kofc13203.com	Darren DiMaria	564-1255
Magnificat	Noreen Fortier	771-6501
Men's Fellowship	Armando Hernandez	609-2945
Women's Retreat	Mary-Ellen O'Neill	777-7403

Councils/Committees

Pastoral Council	Darren DiMaria	564-1255
Building Committee	Jerry Herman	340-1356
Finance Council	Bill Poland	564-1255